

V Bruseli 2. decembra 2020
(OR. en)

13589/20

Medziinštitucionálny spis:
2020/0236(NLE)

SCH-EVAL 191
VISA 134
COMIX 557

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	1. decembra 2020
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	12858/20
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia závažných nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Holandska a nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Španielska, Francúzska, Holandska a Švajčiarska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia závažného nedostatku zisteného v roku 2019 pri hodnotení Holandska a nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Španielska, Francúzska, Holandska a Švajčiarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky, ktoré sa prijalo písomným postupom 1. decembra 2020.

V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 sa toto odporúčanie zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia závažného nedostatku zisteného v roku 2019 pri hodnotení Holandska a nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Španielska, Francúzska, Holandska a Švajčiarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Holandsku nápravné opatrenia na riešenie závažného nedostatku zisteného počas schengenského hodnotenia v roku 2019 v oblasti spoločnej vízovej politiky a odporučiť Španielsku, Francúzsku, Holandsku a Švajčiarsku nápravné opatrenia na riešenie ďalších nedostatkov zistených počas uvedeného schengenského hodnotenia v Rabate v Maroku. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2020) 20 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) Kontroly na mieste, ktoré sa uskutočnili u externého poskytovateľa služieb a na holandskom veľvyslanectve v Rabate v Maroku, odhalili závažný nedostatok, ktorý spočíva v tom, že vždy, keď je príslušným členským štátom Holandsko, žiadatelia reálne nemôžu podávať žiadosti o udelenia víza. Keďže nebolo možné získať žiadny termín stretnutia, a to ani v rámci čakacej lehoty niekoľkých mesiacov, táto situácia má vážny negatívny vplyv aj na zastúpenia ostatných členských štátov v Rabate. Holandsko týmto závažným spôsobom zanedbáva svoju povinnosť, pokiaľ ide o základný aspekt spoločnej vízovej politiky.
- (3) Pokiaľ ide o Holandsko, je preto dôležité čo najskôr tento závažný nedostatok odstrániť a prednostne vykonať odporúčania 4 a 5. Okrem toho by sa vzhľadom na dôležitosť zabezpečenia harmonizovaného vykonávania schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky v Rabate, najmä pokiaľ ide o postupy zberu biometrických identifikačných znakov, posudzovanie a rozhodovanie, ako aj o ochranu osobných údajov, mali prednostne vykonať odporúčania 1, 6, 7 a 9.
- (4) Pokiaľ ide o Španielsko, Francúzsko a Švajčiarsko, je dôležité skrátiť čakacie lehoty na termíny stretnutia a zabezpečiť harmonizované vykonávanie ustanovení o zbere biometrických identifikačných znakov, posudzovaní a rozhodovaní, ako aj o ochrane osobných údajov. Španielsko by preto malo prednostne vykonať odporúčania 1 až 3, 18 až 21, 31, 34, 42 a 44. Francúzsko by malo prednostne vykonať odporúčania 1 až 3, 46, 54 a 55. Švajčiarsko by malo prednostne vykonať odporúčania 1 až 3, 57 až 60 a 64.
- (5) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Holandsko by malo v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 do jedného mesiaca od jeho prijatia vypracovať akčný plán so zoznamom všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade. Španielsko, Francúzsko a Švajčiarsko by mali do troch mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia takisto každé zvlášť vypracovať takýto akčný plán a predložiť ho Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Španielsko, Francúzsko, Holandsko a Švajčiarsko by mali:

1. zabezpečiť, aby žiadatelia, ktorí poskytnú odtlačky prstov v rámci skoršej žiadosti podanej menej ako 59 mesiacov pred novou žiadosťou, nemuseli odtlačky prstov poskytovať znova; odtlačky prstov by sa mali skopírovať z predchádzajúcich žiadostí vo vízovom informačnom systéme (VIS), a to aj vtedy, ak boli tieto žiadosti podané v inom členskom štáte;

Španielsko, Francúzsko a Švajčiarsko by mali:

2. prijať organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby žiadatelia dostali termín stretnutia na podanie žiadosti do dvoch týždňov po tom, ako o tento termín požiadajú; v prípade potreby by sa v záujme dosiahnutia tohto cieľa malo zvážiť zvýšenie počtu zamestnancov na konzulátoch, aby sa zachovala kvalita posudzovania žiadostí a zároveň sa zvýšila kapacita;
3. zabezpečiť, aby sa na výmenu informácií o žiadateľoch a žiadostiach používal mechanizmus VIS Mail;

Holandsko by malo:

4. prijať okamžité opatrenia s cieľom umožniť žiadateľom rezervovať si termín stretnutia na podanie žiadosti o udelenie víza, ktoré by sa malo v zásade konať do dvoch týždňov po tom, ako o tento termín požiadajú;
5. bezodkladne zabezpečiť, že centrálna organizácia služieb v Haagu zaistí dostatočný počet zamestnancov, aby sa žiadosti o udelenie víza spracovávali v rámci lehôt stanovených vo vízovom kódexe;
6. zabezpečiť, aby zamestnanci, ktorí prijímajú rozhodnutia, mali prístup k aktualizovaným miestnym informáciám dostatočnej kvality;
7. zabezpečiť riadne využívanie schopnosti veľvyslanectva, pokiaľ ide o kontrolu dokladov alebo vedenie pohovorov so žiadateľmi, aby sa zaistilo dostatočné posúdenie žiadostí aj v zložitých prípadoch;

8. zvážiť, či nedá externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby prepracoval svoje webové sídlo tak, aby bolo prehľadnejšie a používateľ sa na ňom ľahšie orientoval;
9. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby uplatňoval prísnejšiu hygienu údajov a nezhrmažďoval a neuchovával nepotrebné údaje;
10. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb dohliadol na to, že žiadateľ vyplní vo formulári žiadosti všetky príslušné kolónky;
11. zvážiť používanie skenovacieho systému na odovzdávanie obálok s pasmi medzi externým poskytovateľom služieb a veľvyslanectvom;
12. zrušiť prax vytvárania neprimeraného množstva kópií formulára žiadosti a fotografií;
13. zmeniť svoj informačný systém tak, aby sa zabránilo tomu, že obdobie platnosti víza sa začne pred dátumom udelenia víza;
14. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby zmenil svoju prax tak, aby sa zaistilo, že externý poskytovateľ služieb nebude poznať výsledok rozhodnutia o žiadosti;
15. zaviesť riadny postup overovania prípustnosti žiadostí;
16. zabezpečiť, aby vízoví úradníci plne poznali kritériá prípustnosti a dodržiavali riadne postupy v prípadoch prípustných aj neprípustných žiadostí;
17. zabezpečiť, že sa riadne overí pravosť cestovného pasu a že externý poskytovateľ služieb dostane pokyn, aby centrálnej organizácii služieb poskytol farebnú kópiu všetkých strán cestovného pasu vysokej kvality alebo podľa možnosti farebnú elektronickú snímku vo vysokom rozlíšení;

Španielsko by malo:

18. zabezpečiť, že existujúce poznatky o migračnom riziku a podvodných praktikách sa zhrnú v písomnom dokumente, ktorý sa pravidelne aktualizuje, aby sa noví alebo náhradní zamestnanci mohli rýchlo oboznámiť s hlavnými problémami pri udeľovaní víz v hostiteľskej krajine;
19. zabezpečiť, aby konzulát vypracoval harmonizovaný postup posudzovania žiadostí a jasné kritériá na prijímanie rozhodnutí (či už o udelení alebo zamietnutí víza, ako aj o období platnosti udelených víz); zaznamenať tento postup a kritériá do písomného dokumentu; organizovať pravidelné stretnutia tímu na účely výmeny skúseností a poznatkov, ako aj diskusie o konkrétnych prípadoch;
20. posudzovať žiadosti o udelenie víza zo širšieho pohľadu s cieľom posúdiť iné požiadavky, ako sú finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov spojených s pobytom, napríklad účel cesty a vôľa žiadateľa vrátiť sa;
21. stanoviť jasné kritériá, kedy pozývať žiadateľa na pohovor a informovať o nich všetkých vízových úradníkov;
22. zabezpečiť, aby webové sídlo konzulátu vo francúzskom jazyku obsahovalo rovnaké informácie ako v španielskom jazyku;
23. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby aktualizoval kontrolný zoznam na informačnej tabuli vo svojich priestoroch;
24. zabezpečiť, aby držiteľia víz nenadobúdali dojem, že víza na viac vstupov sú platné len vtedy, ak je hlavnou destináciou aj pre druhú a každú ďalšiu cestu do schengenského priestoru Španielsko;
25. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby zmodernizoval svoje priestory, t. j. nainštaloval vetranie v biometrických kabínach, priečky medzi priehradkami na zaistenie súkromia a primerané osvetlenie vo všetkých priestoroch;

26. nainštalovať pri priehradkách komunikačné zariadenia na zlepšenie komunikácie so žiadateľmi a určiť vhodný priestor pre súkromné pohovory (napr. uzavretie jednej z priehradiek priečkami);
27. zvážiť aktualizáciu počítačov a obrazoviek na konzuláte s cieľom zaistiť efektívne a bezproblémové pracovné postupy;
28. zrušiť prax uvádzania osobných údajov o garantovi do kolónky pre „zákonného poručníka maloletej osoby“, keďže tieto informácie sa zasielajú do vízového informačného systému (VIS) a táto kolónka by sa mala používať len na udávanie informácií o rodičoch alebo zákonných poručníkoch maloletej osoby;
29. zrušiť prax udávania čísla žiadosti a ďalších informácií do kolónky určenej pre e-mailovú adresu žiadateľa;
30. zaviesť jednoduchší postup informovania žiadateľov o chýbajúcich sprievodných dokladoch a vyhnúť sa tomu, aby musel žiadateľ na tento účel opätovne osobne chodiť do priestorov externého poskytovateľa služieb; používať elektronické komunikačné prostriedky na kontakt so žiadateľom v prípade, že sa od neho vyžadujú ďalšie doklady;
31. určiť vedúceho tímu vízového oddelenia s cieľom zabezpečiť každodenné vedenie a zabezpečiť, aby sa vízové postupy konzulátu zosúlادili vo všetkých oblastiach; organizovať pravidelné stretnutia tímu, aby sa zabezpečilo, že zamestnanci sa oboznámia s novými pravidlami, predpismi a trendmi v oblasti podvodov a že všetci zamestnanci poznajú, ako sú rozdelené jednotlivé úlohy;
32. venovať pri overovaní pravosti cestovných dokladov osobitnú pozornosť rizikovým prípadom a štátnym príslušnostiam, v prípade ktorých zamestnanci konzulátu nie sú dobre oboznámení s príslušnými cestovnými dokladmi; konzulát by mal byť na tento účel vybavený vhodnými zariadeniami a v prípade potreby by sa mali použiť aj existujúce databázy (napr. PRADO);

33. zvážiť použitie postupu kontroly návratu, ktorý by sa nemal považovať za ochranné opatrenie na zmiernenie migračného rizika ani za prostriedok na identifikáciu žiadateľov *bona fide*;
34. konzultovať so svojím vnútroštátnym orgánom pre ochranu údajov zlučiteľnosť svojho miestneho výstražného zoznamu so všeobecným nariadením o ochrane údajov a riadiť sa odporúčaním tohto orgánu; prestať zasielať osobné údaje žiadateľov nezabezpečeným e-mailom;
35. zabezpečiť, aby bolo slovo „vízum“ zničené, keď sa zruší platnosť vízovej nálepky;
36. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby každému umožnil vyplatiť poplatok za služby vopred; zaviesť elektronické platobné prostriedky, ktoré si nevyžadujú, aby žiadateľ musel osobne zájsť do banky (napríklad bankový prevod, mobilné platby alebo online platby kreditnou kartou, ktoré by potom mohol vykonať aj hostiteľ/garant v EÚ);
37. zabezpečiť, aby platby za prémiové služby neumožňovali žiadateľovi získať termín stretnutia u externého poskytovateľa služieb skôr ako žiadatelia, ktorí si za tieto voliteľné služby nezaplatia;
38. zabezpečiť, aby sa na oznámeniach v priestoroch externého poskytovateľa služieb uvádzalo, že čas spracovania je 15 kalendárnych dní, nie 15 pracovných dní;
39. zabezpečiť, aby kontrolné zoznamy boli v súlade s harmonizovaným zoznamom sprievodných dokladov platným pre Maroko;
40. akceptovať v Maroku doklady vo francúzskom jazyku a nevyžadovať preklad do španielskeho jazyka;
41. požadovať od žiadateľov iba jednu fotografiu a jednu žiadosť;
42. zmeniť riadenie prístupu vo svojom vnútroštátnom informačnom systéme tak, aby bola funkcia vyhľadávania vo vízovom informačnom systéme (VIS) a v Schengenskom informačnom systéme (SIS), ktorá je k dispozícii miestnym zamestnancom, obmedzená na vyhľadávanie, ktoré sa jasne týka posudzovanej žiadosti (t. j. znemožniť neobmedzené voľné vyhľadávanie podľa mena);

43. zabezpečiť, aby boli v jeho informačnom systéme jasne odlišené dátumy zamýšľaného vstupu a výstupu žiadateľa v prípade prvej/d'alšej cesty, ako je uvedené vo formulári žiadosti, a dátumy platnosti víza a dĺžky oprávneného pobytu;
44. zabezpečiť, aby obdobie platnosti víza a dĺžka oprávneného pobytu vychádzali z posúdenia žiadosti a boli stanovené v súlade s cestovnými plánmi, vízovou minulosťou a statusom žiadateľa *bona fide*;
45. zabezpečiť, aby boli zamestnanci riadne vyškolení, pokiaľ ide o rozlišovanie medzi zrušením a odvolaním udeleného víza a zrušením platnosti vízovej nálepky a aby boli na konzuláte k dispozícii pečiatky na zrušenie a odvolanie víz;

Francúzsko by malo:

46. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby uplatňoval prísnejšiu hygienu údajov, aby nezhromažďoval a neuchovával nepotrebné údaje alebo kópie dokladov a aby informoval žiadateľov o používaní ich údajov, ako sa stanovuje vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov;
47. anonymizovať príklady podvodných/sfalšovaných dokladov, keďže osobné údaje, ktoré sú v nich uvedené, nemajú význam pre identifikáciu budúcich podvodných/sfalšovaných dokladov;
48. zabezpečiť, aby žiadatelia dostávali všeobecné informácie o požadovaných dokladoch bez toho, aby predtým museli predložiť svoje osobné údaje a dohodnúť si termín stretnutia;
49. zaviesť elektronické platobné prostriedky na vyplatenie poplatku za služby vopred, ktoré si nevyžadujú, aby žiadateľ musel osobne zájsť do banky (napríklad bankový prevod, mobilné platby alebo online platby kreditnou kartou, ktoré by potom mohol vykonať aj hostiteľ/garant v EÚ);

50. zvážiť použitie postupu kontroly návratu, ktorý by sa nemal považovať za ochranné opatrenie na zmiernenie migračného rizika ani za prostriedok na identifikáciu žiadateľov *bona fide*;
51. zabezpečiť, aby sa zoznam zápisov mohol konzultovať len v rámci spracovania žiadosti o vízum; osobitne konzultovať s francúzskym orgánom pre ochranu údajov zlučiteľnosť miestnych výstražných zoznamov („fichiers consulaires d'attention“) so všeobecným nariadením o ochrane údajov a riadiť sa jeho odporúčaniami (pokiaľ Francúzsko neplánuje v súvislosti so zavedením svojho nového vnútroštátneho informačného systému postupne takéto zoznamy zrušiť);
52. zabezpečiť, že tí zamestnanci, ktorí sú zodpovední za tlač, podpíšu pri prijímaní denného množstva im pridelených vízových nálepiek protokol uvádzajúci aj čísla vízových nálepiek, aby sa pri narábaní s vízovými nálepkami vylúčila akákoľvek manipulácia a zabránilo sa strate vízových nálepiek;
53. zvážiť vytvorenie integrovaného informačného systému na sledovanie toho, ako zamestnanci narábajú s vízovými nálepkami, až pokiaľ nie sú vytlačené;
54. zabezpečiť, že v každej žiadosti sa správne vyplnia všetky požadované informácie, aby sa do vízového informačného systému (VIS) dostávali úplné a správne údaje;
55. prijať okamžité opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa kontrola v Schengenskom informačnom systéme (SIS) mohla vykonávať len v rámci spracovávania konkrétnej žiadosti, a tak zabrániť neoprávnenému používaniu SIS;
56. zabezpečiť, aby sa riadne rozlišovalo medzi zrušením a odvolaním víz a zrušením platnosti vízových nálepiek a aby sa tieto situácie správne zaznamenávali do vízového informačného systému (VIS);

Švajčiarsko by malo:

57. vypracovať usmernenia pre miestnych zamestnancov o tom, ako viesť pohovor so žiadateľom pri priehradke s cieľom získať o ňom a jeho plánovanej ceste užitočné informácie;

58. preveriť žiadateľovu vôľu a možnosť vrátiť sa a nezakladať rozhodnutie výlučne na uvedenom účele cesty a súvisiacej dokumentácii;
59. v plnej miere uplatňovať ustanovenia vízového kódexu týkajúce sa udeľovania dlhodobých víz na viac vstupov žiadateľom, ktorí cestujú pravidelne a už dokázali svoju bezúhonnosť a spoľahlivosť;
60. vyhnúť sa pri posudzovaní, či sú žiadatelia o víza žiadateľmi *bona fide*, a pri rozhodovaní o platnosti udeľovaných víz tomu, aby sa rozlišovalo medzi vízami udelenými Švajčiarskom a vízami udelenými ostatnými členskými štátmi, aby sa predtým udeleným vízam pripisovala vždy rovnaká „hodnota“ bez ohľadu na to, ktorý členský štát ich udelil;
61. povoliť prístup do svojej online databázy žiadostí až po tom, ako žiadateľ podá žiadosť, napríklad prostredníctvom jedinečného identifikátora;
62. zabezpečiť, aby sa žiadosti pred prijatím rozhodnutia dôkladne posúdili a aby sa tieto rozhodnutia neprijímali pod časovým tlakom, kým žiadateľ čaká pri priehradke; ak chce Švajčiarsko zachovať svoju súčasnú politiku umožňujúcu, aby žiadateľ predložil formálne dôkazy o finančnej podpore a/alebo súkromnom ubytovaní až po podaní žiadosti, žiadateľ by mal mať možnosť získať od hostiteľa vo Švajčiarsku finančnú podporu v prípade, že existuje čo i len najmenšia pochybnosť o výsledku posúdenia žiadosti a vždy, keď žiadateľ nemá dostatočné vlastné finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov spojených s pobytom;
63. dať zamestnancom veľvyslanectva pokyn, aby takéto dôkazy o finančnej podpore a/alebo súkromnom ubytovaní požadovali podľa potreby aj v priebehu posudzovania žiadosti a nielen pri podávaní žiadosti na priehradke;
64. konzultovať so svojím vnútroštátnym orgánom pre ochranu údajov zlučiteľnosť svojich miestnych výstražných zoznamov s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov a riadiť sa odporúčaním tohto orgánu; prestať zasielať osobné údaje žiadateľov nezabezpečeným e-mailom;

65. zmeniť riadenie prístupu vo svojom vnútroštátnom informačnom systéme tak, aby bola funkcia vyhľadávania vo vízovom informačnom systéme (VIS), ktorá je k dispozícii miestnym zamestnancom, obmedzená na vyhľadávanie, ktoré sa jasne týka posudzovanej žiadosti (t. j. znemožniť neobmedzené voľné vyhľadávanie podľa mena);
66. zabezpečiť, aby bol formulár žiadosti vždy podpísaný v kolónke/kolónkach pre podpis;
67. zabezpečiť, aby žiadosti žiadateľov, ktorí cestujú spolu, boli vo vízovom informačnom systéme (VIS) riadne zoskupené.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
